

I

(Uznesenia, odporúčania, usmernenia a stanoviská)

STANOVISKÁ

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU
ÚDAJOV

Stanovisko Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov k návrhu nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky – (KOM(2007) 122, konečné znenie

(2007/C 134/01)

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 286,

so zreteľom na Chartu základných práv Európskej únie, a najmä na jej článok 8,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 41,

so zreteľom na žiadosť o stanovisko v súlade s článkom 28 ods. 2 nariadenia (ES) č. 45/2001, ktorá bola prijatá od Komisie 20. marca 2007,

PRIJAL TOTO STANOVISKO

ÚVOD

Konzultácia s EDPS

1. Návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky ⁽³⁾, (ďalej len „návrh“), Komisia zaslala EDPS na konzultáciu v súlade s článkom 28 ods. 2 nariadenia (ES) č. 45/2001. EDPS víta zmienku o tomto stanovisku v preambule nariadenia tak, ako to navrhuje Komisia.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1.

Význam tohto návrhu

2. Cieľom návrhu je vyhovieť požiadavke uverejňovania informácií o príjmoch prostriedkov Spoločenstva, ako bola zahrnutá do nariadenia o rozpočtových pravidlách nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1995/2006⁽¹⁾. Aby sa naplnila Európska iniciatíva za transparentnosť, do nariadenia sa vložili aj články 30 ods. 3 a 53b ods. 2 písm. d) o každoročnom následnom zverejňovaní príjemcov finančných prostriedkov z rozpočtu.
3. Nariadenie tiež stanovuje, že potrebné podrobnosti sa stanovujú v relevantných predpisoch pre jednotlivé sektory (t. j. osobitné nariadenia pre jednotlivé sektory). S cieľom naplniť tento záväzok Rada považuje za potrebné zmeniť nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky, keďže Európsky poľnohospodársky záručný fond (EPZF) i Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (EPFRV) sú súčasťou rozpočtu Európskych spoločenstiev a financujú výdavky v kontexte spoločnej správy členskými štátmi a Spoločenstvom. Členské štáty by preto mali zabezpečiť každoročné následné uverejňovanie príjemcov a čiastok z každého fondu vyplatených na príjemcu.

ANALÝZA NÁVRHU

4. EDPS sledoval vývoj, ktorý viedol k prijatiu zmien a doplnení návrhu nariadenia o rozpočtových pravidlách a v tejto súvislosti vydal 12. decembra 2006 stanovisko k návrhom zmien a doplnení nariadenia o rozpočtových pravidlách uplatniteľných na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev a na jeho vykonávacie nariadenia⁽²⁾.
5. V tomto stanovisku EDPS podporuje zahrnutie zásady transparentnosti do právnych predpisov pri náležitom dodržiavaní smernice 95/46/ES a nariadenia (ES) č. 45/2001. Chce však zdôrazniť, že pri zverejňovaní osobných údajov sa má dodržiavať proaktívny prístup k právam dotknutých osôb⁽³⁾. EDPS zdôrazňuje, že proaktívny prístup by mohol znamenať informovanie dotknutých osôb vopred, v čase zberu osobných údajov o tom, že tieto údaje sa zverejnia, a záručenie dodržania práv dotknutých osôb na prístup k údajom a ich práva namietať.
6. Podľa názoru EDPS by sa táto zásada by sa mala uplatniť aj pri následnom zverejnení príjemcov (pozri článok 169 ods. 2 vykonávacích predpisov). EDPS preto víta záverečnú časť navrhovaného článku 42 ods. 8 písm. b), ktorý stanovuje, že Komisia prijme: „podrobné pravidlá týkajúce sa povinnosti členských štátov uverejňovať informácie o príjmoch ustanovenej v článku 44a vrátane aspektov týkajúcich sa ochrany jednotlivcov, pokiaľ ide o spracovanie ich osobných údajov“.
7. Navyše je samozrejmé, že podľa článku 28 ods. 2 nariadenia ES č. 45/2001 Komisia pred prijatím týchto podrobných predpisov vykoná konzultáciu s EDPS.
8. EDPS chce tiež v širšom kontexte vytvárania proaktívneho prístupu k transparentnosti a ustanovení nariadenia o rozpočtových pravidlách a jeho vykonávacích predpisov upozorniť Radu na tento aspekt: v rámci zmeny a doplnenia vykonávacích predpisov⁽⁴⁾ rozpočtového nariadenia EDPS navrhol zaviesť osobitné ustanovenie, ktoré by pomohlo splniť článok 12 nariadenia (ES) č. 45/2001, pokiaľ ide o potrebu informovať dotknuté osoby o spracovaní ich osobných údajov kontrolnými a vyšetrojúcimi inštitúciami a orgánmi. EDPS navrhol zmenu⁽⁵⁾, ktorá by bola v súlade s potrebou informovať dotknuté osoby o spracovaní ich osobných údajov. Vzhľadom na obrovské číslo možných dotknutých osôb niektoré inštitúcie a orgány zapojené do tohto procesu zistili, že nie je možné splniť daný záväzok. Aj v tejto súvislosti by bol proaktívny prístup mimoriadne užitočný. V tomto prípade by boli kontrolné a vyšetrovacie orgány vyňaté z povinnosti informovať, ak dotknutá osoba už má tieto informácie (posledná zarážka prvého odseku článku 12 ods. 1).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 390, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ K dispozícii na stránke:
<http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/lang/en/pid/45#2006>

⁽³⁾ Pozri články 11 – 13 a 18 nariadenia (ES) č. 45/2001. K pojmu proaktívny prístup pozri: *Podkladový materiál EDPS: prístup verejnosti k dokumentom a ochrana údajov*, 12. júl 2005, k dispozícii na:
<http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/lang/en/pid/21#BackgroundP>

⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (SEK(2006)0866)

⁽⁵⁾ Listom zaslaným členovi EP vo funkcii spravodajcu.

9. Európsky parlament vzal do úvahy tento návrh zavedením článku 43a v svojom legislatívnom uznesení z 13. februára 2007 ⁽¹⁾ o vykonávacích pravidlách nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktorý znie takto: „V akejkoľvek výzve v súvislosti s obstarávaním, grantmi alebo štrukturálnymi fondmi sa možným prijímateľom, záujemcom a uchádzačom oznámi, že na účely ochrany finančných záujmov Spoločenstiev sa môžu ich osobné údaje poskytnúť útvarom vnútorného auditu, Európskemu dvoru audítorov, komisii pre finančné nezrovnalosti a/alebo Európskemu úradu pre boj proti podvodom (OLAF) alebo akejkoľvek inej inštitúcii alebo orgánu príslušnému vo veci auditu alebo vyšetrovania.“ Pokiaľ ide o tento článok, EDPS sleduje, aký bude výsledok postupov, a privítal by, keby Komisia jeho pozíciu potvrdila.
10. EDPS by považoval za nanajvýš vhodné aby sa, v súvislosti s uvedenou zmenou a doplnením a bez ohľadu na všeobecné ustanovenie vykonávacích predpisov aj do súčasného návrhu začlenilo rovnocenné ustanovenie o prijímateľoch.

V Bruseli 10. apríla 2007

Peter HUSTINX
Európsky dozorný úradník pre ochranu
údajov

⁽¹⁾ K dispozícii na stránke:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P6-TA-2007-0027+0+DOC+XML+V0//SK>